KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 593/2013

(2013. gada 21. jūnijs),

ar ko atver tarifu kvotas augstas kvalitātes svaigai, atdzesētai un saldētai liellopu gaļai un saldētai bifeļu gaļai un ar ko nosaka šo kvotu pārvaldību

(pārstrādāta versija)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1996. gada 18. jūnija Regulu (EK) Nr. 1095/96 par koncesiju īstenošanu, kas iekļautas sarakstā CXL, kas izveidots GATT XXIV.6 sarunu nobeigumā [1], un jo īpaši tās 1. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Komisijas 2008. gada 11. augusta Regulā (EK) Nr. 810/2008, ar ko atver tarifu kvotas augstas kvalitātes svaigai, atdzesētai un saldētai liellopu gaļai un saldētai bifeļu gaļai un ar ko nosaka šo kvotu pārvaldību [2], ir vairākas reizes būtiski grozīta [3]. Tā kā nepieciešams veikt jaunus grozījumus, skaidrības dēļ minētā regula būtu jāpārstrādā.

(2) Atbilstīgi Līgumam par lauksaimniecību, kas noslēgts daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas raundā [4], Savienība ir apņēmusies atvērt tarifu kvotas augstas kvalitātes liellopu gaļai un saldētai bifeļu gaļai. Šīs kvotas būtu jāatver uz vairākiem gadiem, un būtu jāpieņem sīki izstrādāti noteikumi to piemērošanai 12 mēnešu laika periodiem, sākot ar 1. jūliju.

(3) Trešās eksportējas valstis ir apņēmušās izsniegt autentiskuma sertifikātus, kas garantē produkta izcelsmi. Būtu jānosaka sertifikātu forma un izkārtojums, kā arī to lietošanas kārtība. Autentiskuma sertifikāti būtu jāizsniedz trešo valstu iestādēm, kuras spēj nodrošināt visas vajadzīgās garantijas saistībā ar attiecīgās kārtības pareizu piemērošanu.

(4) Attiecīgā kvota būtu jāpārvalda, izmantojot importa licences. Tādēļ būtu jāizstrādā noteikumi par pieteikumu iesniegšanu un par informāciju, kas jānorāda pieteikumos un licencēs, ja vajadzīgs, pieļaujot atkāpes no zināmiem noteikumiem Komisijas 2008. gada 23. aprīļa Regulā (EK) Nr. 376/2008, ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem [5], kā arī Komisijas 2008. gada 21. aprīļa Regulā (EK) Nr. 382/2008 par importa un eksporta licenču piemērošanas noteikumiem liellopu un teļa gaļas nozarē [6].

(5) Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulā (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ievešanas atļauju sistēmu [7], ir paredzēti sīki izstrādāti noteikumi par importa licenču pieteikumiem, pieteikumu iesniedzēju statusu un licenču izdošanu. Ar minēto regulu licenču derīguma termiņš ir ierobežots līdz pēdējai importa tarifa kvotas perioda dienai. Regulas (EK) Nr. 1301/2006 noteikumi būtu jāpiemēro importa licencēm, kas ir izsniegtas par attiecīgo kvotu, neskarot šajā regulā paredzētos papildu nosacījumus.

(6) Lai nodrošinātu pareizu gaļas importa pārvaldību, būtu jāparedz, ja vajadzīgs, ka importa licences izsniedz tikai tad, ja ir pārbaudīti jo īpaši ieraksti autentiskuma sertifikātos.

(7) Pieredze rāda, ka importētāji ne vienmēr informē importa licences izsniegušās kompetentās iestādes par atbilstīgi attiecīgajai kvotai ieviestās liellopu gaļas daudzumu un izcelsmi. Šī informācija ir svarīga, lai novērtētu tirgus situāciju. Tādēļ būtu jāievieš nodrošinājums, lai nodrošinātu to, ka importētāji pakļaujas šai prasībai.

(8) Komisijas 2009. gada 31. augusta Regulā (EK) Nr. 792/2009, ar ko nosaka kārtību, kādā dalībvalstis Komisijai paziņo informāciju un dokumentus, kas pieprasīti, īstenojot tirgu kopīgo organizāciju, tiešo maksājumu režīmu, lauksaimniecības produktu veicināšanas pasākumus, kā arī režīmus, ko piemēro attālākajiem reģioniem un Egejas jūras nelielajām salām [8] izklāstīti vienoti noteikumi par to, kā dalībvalstu kompetentās iestādes paziņo Komisijai informāciju un ziņo par dokumentiem. Minētajos noteikumos jo īpaši ir ietverts dalībvalstu pienākums izmantot informācijas sistēmas, kuras Komisija nodevusi to rīcībā, un to iestāžu un privātpersonu piekļuves tiesību validēšana, kas pilnvarotas sūtīt paziņojumus. Turklāt minētajā regulā noteikti vienoti principi, kas attiecas uz informācijas sistēmām, lai tās ilgtermiņā garantētu dokumentu autentiskumu, integritāti un salasāmību un nodrošinātu personas datu aizsardzību.

[1] OV L 146, 20.6.1996., 1. lpp.
[2] OV L 219, 14.8.2008., 3. lpp.
[3] Sk. IV pielikumu.
[4] OV L 336, 23.12.1994., 22. lpp.
[5] OV L 114, 26.4.2008., 3. lpp.
[6] OV L 115, 29.4.2008., 10. lpp.
[7] OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.
[8] OV L 228, 1.9.2009., 3. lpp.

(9) Atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 792/2009 pienākums izmantot informācijas sistēmas saskaņā ar minēto regulu ir jāparedz regulās, ar kurām nosaka konkrētu paziņošanas pienākumu.

(10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Katru gadu laika periodam no 1. jūlija līdz nākamā gada 30. jūnijam, turpmāk tekstā "importa tarifu kvotas periods", tiek atvērtas šādas tarifu kvotas:

a) 66 750 tonnas attiecībā uz augstas kvalitātes svaigu, atdzesētu vai saldētu liellopu gaļu, kas atbilst KN kodiem 0201 un 0202, kā arī produktiem, kas atbilst KN kodiem 0206 10 95 un 0206 29 91. 2012./2013., 2013./2014. un 2014./2015. gada importa periodam kopējais daudzums ir 67 250 tonnas;

b) 2 250 tonnas attiecībā uz Austrālijas izcelsmes saldētu bifeļu gaļu bez kauliem, kas atbilst KN kodam 0202 30 90 un kas ir izteikta atkaulotas gaļas svarā. Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.4001;

c) 200 tonnas attiecībā uz Argentīnas izcelsmes "svaigu, atdzesētu vai saldētu bifeļu gaļu bez kauliem", kas atbilst KN kodam 0201 30 00 un 0202 30 90 un kas ir izteikta atkaulotas gaļas svarā. Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.4004.

2. Šajā regulā "saldēta gaļa" ir gaļa, kuras iekšējā temperatūra ir – 12 °C vai zemāka, to ievedot Savienības muitas teritorijā.

3. *Ad valorem* muitas nodoklis atbilstīgi 1. punktā minētajām kvotām ir 20 %.

2. pants

Tarifu kvotu svaigai, atdzesētai un saldētai liellopu gaļai, kas paredzēta 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā, sadala šādi:

a) 29 500 tonnas atkaulotas liellopu gaļas, kas atbilst KN kodiem 0201 30 00 un 0206 10 95 un šādai definīcijai:

"Atlasīti liellopu gaļas izcirtņi, kuri iegūti no vēršiem, jauniem vēršiem vai telēm, kas pēc atšķiršanas no zīdītājmātes barojušies tikai ganībās. Saskaņā ar Argentīnas Lauksaimniecības, lopkopības, zivsaimniecības un pārtikas sekretariāta (*Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos – SAGPyA*) oficiāli noteikto liellopu gaļas klasifikāciju no vēršiem iegūtos liemeņus klasificē kā "JJ", "J", "U" vai "U2", no jauniem vēršiem un telēm iegūtos liemeņus klasificē kā "AA", "A" vai "B"."

Tomēr 2012./2013., 2013./2014. un 2014./2015. gada importa periodam kopējais daudzums ir 30 000 tonnas.

Izcirtņus marķē atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1760/2000 13. pantam ([1]).

Informācijai uz etiķetes var pievienot norādi "Augstas kvalitātes liellopu gaļa".

Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.4450.

b) 7 150 tonnas pēc produkta svara attiecībā uz gaļu, kas atbilst KN kodiem 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 un 0206 29 91 un šādai definīcijai:

"Atlasīti teles vai vērša liemeņu izcirtņi, kas klasificēti kādā no šīm kategorijām "Y", "YS", "YG", "YGS", "YP" un "YPS", kā to definē Austrālijas *AUS-MEAT*. Liellopu gaļas krāsa atbilst *AUS-MEAT* gaļas krāsas references standartam no 1 B līdz 4, tauku krāsa atbilst *AUS-MEAT* tauku krāsas references standartam 0 līdz 4 un tauku slāņa biezums (mēra P8 atrašanās vietā) *AUS-MEAT* tauku klasei no 2 līdz 5."

Izcirtņus marķē atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1760/2000 13. pantam.

Informācijai uz etiķetes var pievienot norādi "Augstas kvalitātes liellopu gaļa";

Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.4451.

c) 6 300 tonnas atkaulotas liellopu gaļas, kas atbilst KN kodiem 0201 30 00 un 0206 10 95 un šādai definīcijai:

"Atlasīti liellopu gaļas izcirtņi, kas iegūti no vēršiem ("*novillo*") vai telēm ("*vaquillona*"), kā definēts saskaņā ar Urugvajas Nacionālā gaļas institūta (*Instituto Nacional de Carnes – INAC*) oficiāli noteikto liellopu gaļas liemeņu klasifikāciju. Augstas kvalitātes liellopu gaļas ražošanai atbilstīgie dzīvnieki pēc atšķiršanas no zīdītājmātes ir ganīti tikai ganībās. Saskaņā ar iepriekš minēto klasifikāciju liemeņus klasificē kā "I", "N" vai "A", norādot tauku saturu "1", "2" vai "3"."

Izcirtņus marķē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1760/2000 13. pantu.

Informācijai uz etiķetes var pievienot norādi "Augstas kvalitātes liellopu gaļa";

Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.4452.

d) 10 000 tonnu atkaulotas liellopu gaļas, kas atbilst KN kodiem 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 un 0206 29 91 un šādai definīcijai:

"Atlasīti liellopu gaļas izcirtņi, kas iegūti no vēršiem vai telēm, kas pēc atšķiršanas no zīdītājmātes ir baroti tikai ar ganību zāli. Saskaņā ar Brazīlijas Lauksaimniecības, lopkopības un apgādes ministrijas (*Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento*) oficiāli noteikto liellopu gaļas liemeņu klasifikāciju liemeņus klasificē kā "B", norādot tauku saturu "2" vai "3"."

([1]) OV L 204, 11.8.2000., 1. lpp.

Izcirtņus marķē saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1760/2000 13. pantu.

Informācijai uz etiķetes var pievienot norādi "Augstas kvalitātes liellopu gaļa";

Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.4453.

e) 1 300 tonnas pēc produkta svara attiecībā uz gaļu, kas atbilst KN kodiem 0201 20 90, 0201 30 00, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 un 0206 29 91 un šādai definīcijai:

"Atlasīti liellopu gaļas izcirtņi, kas iegūti no vēršiem vai telēm, kuri barojušies tikai ganībās un kuru kautķermeņa svars nepārsniedz 370 kg. Liemeņus klasificē kā "A", "L", "P", "T" vai "F", tos apgraizot tā, lai tauku kārtas biezums būtu kā "P" vai mazāks, un tie atbilst "1." vai "2." muskuļaudu klasei saskaņā ar liemeņu klasifikācijas sistēmu, ko administrē Jaunzēlandes Gaļas pārvalde."

Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.4454.

f) 11 500 tonnu pēc produkta svara attiecībā uz gaļu, kas atbilst KN kodiem 0201, 0202, 0206 10 95 un 0206 29 91 un šādai definīcijai:

"Kautķermeņi vai izcirtņi no liellopiem, kuru vecums nepārsniedz 30 mēnešus un kas 100 vai vairāk dienu ir saņēmuši barību, kurā ir sabalansētas uzturvielas un kam ir augsta enerģētiskā vērtība, un kura sastāv no vismaz 70 % graudu, un kuras kopējais svars dienā ir vismaz 20 mārciņu. Liellopu gaļa, kas ir novērtēta kā "*choice*" vai "*prime*" saskaņā ar *USDA* (Amerikas Savienoto Valstu Lauksaimniecības departaments) standartiem automātiski atbilst iepriekšminētajai definīcijai. Gaļa, kas ir iekļauta kategorijās "*Canada A*", "*Canada AA*", "*Canada AAA*", "*Canada Choice*" un "*Canada Prime*", "A1", "A2", "A3" un "A4" saskaņā ar Kanādas valdības Kanādas Pārtikas inspekcijas aģentūras standartiem atbilst šai definīcijai";

Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.4002.

g) 1 000 tonnas atkaulotas liellopu gaļas, kas atbilst KN kodiem 0201 30 00 un 0202 30 90 un šādai definīcijai:

"Fileja (*lomito*), jostas gabals un/vai starpribu gabals (antrekots) (*lomo*), astes gabals (*rabadilla*), šķiņķa gabals (*carnaza negra*), kas iegūts no selekcionētiem krustotiem dzīvniekiem, kuros ir mazāk par 50 % zebu sugas šķirnes un kuri ir baroti tikai ar ganību zāli vai ar sienu. Nokautie dzīvnieki ir vērši vai teles, kuri ietilpst "V" kategorijā atbilstoši *VACUNO* liemeņu klasifikācijas sistēmai un kuru kautķermeņu svars nepārsniedz 260 kg."

Izcirtņus marķē atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1760/2000 13. pantam.

Informācijai uz etiķetes var pievienot norādi "Augstas kvalitātes liellopu gaļa".

Šīs kvotas kārtas numurs ir 09.4455.

3. pants

1. Laižot brīvā apgrozībā 2. panta f) punktā noteiktos importētos daudzumus, jāuzrāda:

a) importa licence, kas izsniegta saskaņā ar 4. un 5. pantu, un

b) autentiskuma sertifikāts, kas izsniegts saskaņā ar 6. pantu.

2. Attiecībā uz 2. panta f) punktā noteikto importa daudzumu importa tarifu kvotas periods tiek sadalīts 12 apakšperiodos, no kuriem katrs ir viens mēnesis. Katra apakšperioda daudzums atbilst vienai divpadsmitajai daļai no kopējā daudzuma.

4. pants

Lai iegūtu 3. pantā minētās importa licences, ir jāizpilda šādi nosacījumi:

a) licences pieteikuma un licences 8. iedaļā norāda izcelsmes valsti un norādi "jā" atzīmē ar krustiņu. Licencēm piemēro saistības importēt no norādītās valsts;

b) licenču pieteikumu un licenču 20. iedaļā ir jānorāda viens no I pielikumā minētajiem ierakstiem.

5. pants

1. Atļaujas pieteikumus, kā minēts 4. pantā, var iesniegt tikai katra importa tarifu kvotas perioda katra mēneša pirmajās piecās dienās.

Neatkarīgi no Regulas (EK) Nr. 382/2008 5. panta 1. punkta pieteikumi vienam un tam pašam kvotas kārtas numuram var attiekties uz vienu vai vairākiem produktiem, kas atbilst KN kodam vai KN kodu grupai, kuri uzskaitīti minētās regulas I pielikumā. Ja pieteikumi attiecas uz vairākiem KN kodiem, jāprecizē pieteikumā norādītais attiecīgais daudzums atbilstīgi KN kodam vai KN kodu grupai. Jebkurā gadījumā visi KN kodi un to nosaukumi attiecīgi jānorāda licenču pieteikumu un licenču 16. un 15. iedaļā.

2. Vēlākais tā mēneša 10. dienā, kurā iesniegti pieteikumi, dalībvalstis Komisijai par katru izcelsmes valsti paziņo kopējo daudzumu, uz kuru attiecas pieteikumi.

3. Importa licences izdod no 17. datuma un vēlākais līdz 21. datumam tai mēnesī, kurā iesniegti pieteikumi. Katrā izsniegtajā licencē precizē attiecīgo daudzumu atbilstīgi KN kodam vai KN kodu grupai.

6. pants

1. Autentiskuma sertifikātus sagatavo vienā oriģinālā un ne vairāk kā vienā kopijā saskaņā ar II pielikumā norādīto paraugu.

Veidlapu izmēri ir apmēram 210 × 297 mm, un papīra svars nav mazāks par 40 g/m^2.

2. Veidlapas iespiež un aizpilda vienā no Savienības oficiālajām valodām. Tās var izdrukāt un aizpildīt arī eksportētājas valsts oficiālajā valodā vai vienā no tās oficiālajām valodām.

Eksportētājas valsts izcelsmes gaļas definīciju saskaņā ar 2. pantu norāda veidlapas otrā pusē.

3. Katram autentiskuma sertifikātam ir atsevišķs kārtas numurs, kuru piešķīrusi 7. pantā minētā izsniedzējiestāde. Uz kopijām ir tas pats kārtas numurs, kas ir uz oriģināla.

4. Oriģināls un tā kopijas var būt drukātas vai rakstītas ar roku. Pēdējā gadījumā tās aizpilda ar melnu tinti un ar drukātiem burtiem.

5. Autentiskuma sertifikāti ir derīgi tikai tad, ja tie ir pareizi aizpildīti un ja tos ir vīzējusi kāda no III pielikumā uzskaitītajām izsniedzējiestādēm saskaņā ar norādēm II un III pielikumā.

6. Autentiskuma sertifikātus uzskata par pienācīgi vīzētiem tad, ja tajos ir norādīts izsniegšanas datums un vieta un uz tiem ir izsniedzējiestādes zīmogs, kā arī tās personas vai personu paraksts, kas ir pilnvarota vai pilnvarotas tos parakstīt.

Zīmogu var aizvietot ar uzdrukātu zīmogu uz autentiskuma sertifikāta oriģināla un tā kopijām.

7. pants

1. Izsniedzējiestāde, kas minēta III pielikumā:

a) ir eksportētāja valsts atzīta;

b) apņemas pārbaudīt ierakstus autentiskuma sertifikātos;

c) apņemas katru trešdienu nosūtīt Komisijai informāciju, kas ļauj pārbaudīt ierakstus autentiskuma sertifikātos.

2. Komisija var mainīt III pielikumā noteikto sarakstu, ja kādu izsniedzējiestādi vairs neatzīst, ja tā nespēj pildīt savus pienākumus vai arī ja tiek izraudzīta jauna izsniedzējiestāde.

8. pants

1. Importējot daudzumus, kas noteikti 1. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā un 2. panta a) līdz e) punktā un g) punktā, un produktus laižot brīvā apgrozībā, jāuzrāda importa licences, kas izsniegtas saskaņā ar 4. panta a) un b) apakšpunktu, kā arī šā panta 2. punktu.

2. Autentiskuma sertifikāta oriģinālu, kas sastādīts saskaņā ar 6. un 7. pantu, un tā kopiju kompetentajai iestādei iesniedz kopā ar pieteikumu uz pirmo importa licenci, kas saistīta ar autentiskuma sertifikātu.

Autentiskuma sertifikātu var izmantot, lai izsniegtu vairāk nekā vienu importa licenci par daudzumiem, kas nepārsniedz sertifikātā norādīto daudzumu. Ja saistībā ar kādu sertifikātu ir izsniegta vairāk nekā viena licence, kompetentā iestāde vīzē autentiskuma sertifikātu, norādot piešķirto daudzumu.

Kompetentās iestādes importa licences var izsniegt tikai pēc tam, kad tās ir pārliecinājušās, ka visa informācija autentiskuma sertifikātā atbilst tai informācijai, ko par minēto jautājumu katru nedēļu saņem no Komisijas. Licences izsniedz tūlīt pēc tam.

3. Neatkarīgi no 2. punkta pirmās un trešās daļas un ievērojot 4., 5. un 6. punktu, kompetentās iestādes var izsniegt importa licences, ja:

a) ir uzrādīts autentiskuma sertifikāta oriģināleksemplārs, bet vēl nav saņemta attiecīgā informācija no Komisijas; vai

b) autentiskuma sertifikāta oriģināleksemplārs nav uzrādīts; vai

c) ir uzrādīts autentiskuma sertifikāta oriģināleksemplārs un ir saņemta attiecīgā informācija no Komisijas, bet daži dati neatbilst.

4. Šā panta 3. punktā minētajos gadījumos neatkarīgi no Regulas (EK) Nr. 382/2008 5. panta 3. punkta a) apakšpunkta noteikumiem par importa licenci iemaksājamais nodrošinājums ir līdzvērtīgs summai, kas par attiecīgajiem produktiem atbilst kopējā muitas tarifa pilnai ievedmuitai, kuru piemēro dienā, kad iesniegts importa licences pieteikums.

Kad ir saņemts autentiskuma sertifikāta oriģināleksemplārs un Komisijas informācija par attiecīgo sertifikātu un pēc tam, kad ir pārbaudīta šo datu atbilstība, dalībvalstis atmaksā šo nodrošinājumu ar noteikumu, ka Regulas (EK) Nr. 382/2008 5. panta 3. punkta a) apakšpunktā norādītais nodrošinājums ir iemaksāts par to pašu importa licenci.

5. Atbilstoša autentiskuma sertifikāta oriģināleksemplāra uzrādīšana kompetentajai iestādei līdz attiecīgās importa licences derīguma termiņa beigu datumam ir galvenā prasība Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 282/2012 [1] 19. panta nozīmē attiecībā uz 4. punkta pirmajā daļā norādīto nodrošinājumu.

6. Šā panta 4. punkta pirmajā daļā minētā nodrošinājuma neatmaksāto summu atsavina un patur kā muitas nodokli.

9. pants

Autentiskuma sertifikāti un importa licences ir spēkā trīs mēnešus no to izsniegšanas datuma. To derīguma termiņš tomēr beidzas vēlākais 30. jūnijā pēc izsniegšanas datuma.

10. pants

Attiecībā uz šīs regulas 2. panta f) punktā minētajiem daudzumiem piemēro Regulas (EK) Nr. 1301/2006, Regulas (EK) Nr. 376/2008 un Regulas (EK) Nr. 382/2008 noteikumus, ja vien šī regula neparedz citādi.

[1] OV L 92, 30.3.2012., 4. lpp.

Attiecībā uz šīs regulas 1. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā un 2. panta a) līdz e) punktā un g) punktā minētajiem daudzumiem tiek piemēroti Regulas (EK) Nr. 376/2008, Regulas (EK) Nr. 382/2008 un Regulas (EK) Nr. 1301/2006 III nodaļas noteikumi, ja vien šī regula neparedz citādi.

11. pants

1. Atkāpjoties no Regulas (EK) Nr. 1301/2006 11. panta 1. punkta otrās daļas, dalībvalstis Komisijai paziņo:

a) produktu daudzumus, ieskaitot nulles paziņojumus, par kuriem iepriekšējā mēnesī izsniegtas importa licences, ne vēlāk kā katra mēneša 10. dienā attiecībā uz importa tarifu kvotu ar kārtas numuru 09.4450, 09.4451, 09.4452, 09.4453, 09.4454, 09.4002 un 09.4455;

b) produktu daudzumus, ieskaitot nulles paziņojumus, par kuriem iepriekšējā importa tarifu kvotas periodā izsniegtas importa licences, ne vēlāk kā 31. augustā pēc katra importa tarifu kvotas perioda beigām attiecībā uz importa tarifu kvotu ar kārtas numuriem 09.4001 un 09.4004;

c) produktu daudzumus, ieskaitot nulles paziņojumus, uz kuriem attiecas neizmantotās vai daļēji izmantotās importa licences un kuri atbilst starpībai starp daudzumiem, kas ierakstīti importa licences otrajā pusē, un daudzumiem, par kuriem tika izsniegtas licences:

   i) kopā ar šīs regulas 5. panta 2. punktā minētajiem paziņojumiem par pieteikumiem, kas iesniegti attiecībā uz importa tarifu kvotas perioda pēdējo apakšperiodu,

   ii) ne vēlāk kā 31. oktobrī pēc katra importa tarifu kvotas perioda beigām.

2. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1301/2006 4. pantu dalībvalstis paziņo Komisijai sīku informāciju par produktu daudzumiem, kas laisti brīvā apgrozībā.

3. Attiecībā uz 1. un 2. punktā minētajiem paziņojumiem, daudzumus izsaka kilogramos produkta svara, pa izcelsmes dalībvalstīm un pa produktu kategorijām, kā norādīts Regulas (EK) Nr. 382/2008 V pielikumā.

Paziņojumus par daudzumiem, kas minēti šīs regulas 1. panta 1. punkta b) un c) apakšpunktā un 2. panta a) līdz e) punktā un g) punktā, sniedz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 792/2009.

12. pants

Regulu (EK) Nr. 810/2008 atceļ.

Atsauces uz atcelto regulu uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas V pielikumā.

13. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 21. jūnijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

I PIELIKUMS

Regulas 4. panta b) punktā minētie ieraksti

— *bulgāru valodā:* Говеждо/телешко месо с високо качество (Регламент за изпълнение (ЕС) № 593/2013)

— *spāņu valodā:* Carne de vacuno de alta calidad [Reglamento de Ejecución (UE) nº 593/2013]

— *čehu valodā:* Vysoce jakostní hovězí/telecí maso (Prováděcí nařízení (EU) č. 593/2013)

— *dāņu valodā:* Oksekød af høj kvalitet (Gennemførelsesforordning (EU) nr. 593/2013)

— *vācu valodā:* Qualitätsrindfleisch (Durchführungsverordnung (EU) Nr. 593/2013)

— *igauņu valodā:* Kõrgekvaliteediline veiseliha/vasikaliha (Rakendusmäärus (EL) nr 593/2013)

— *grieķu valodā:* Βόειο κρέας εκλεκτής ποιότητας [Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 593/2013]

— *angļu valodā:* High-quality beef/veal (Implementing Regulation (EU) No 593/2013)

— *franču valodā:* Viande bovine de haute qualité [Règlement d'exécution (UE) nº 593/2013]

— *itāļu valodā:* Carni bovine di alta qualità [Regolamento di esecuzione (UE) n. 593/2013]

— *latviešu valodā:* Augstas kvalitātes liellopu/teļa gaļa (Īstenošanas regula (ES) Nr. 593/2013)

— *lietuviešu valodā:* Aukštos kokybės jautiena ir (arba) veršiena (Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 593/2013)

— *ungāru valodā:* Kiváló minőségű marha-/borjúhús (593/2013/EU végrehajtási rendelet)

— *maltiešu valodā:* Kwalita għolja ta' ċanga/vitella (Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 593/2013)

— *holandiešu valodā:* Rundvlees van hoge kwaliteit (Uitvoeringsverordening (EU) nr. 593/2013)

— *poļu valodā:* Wołowina/cielęcina wysokiej jakości (Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 593/2013)

— *portugāļu valodā:* Carne de bovino de alta qualidade [Regulamento de Execução (UE) n.º 593/2013]

— *rumāņu valodā:* Carne de vită/viței de calitate superioară [Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 593/2013]

— *slovāku valodā:* Vysoko kvalitné hovädzie/teľacie mäso (Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 593/2013)

— *slovēņu valodā:* Visokokakovostno goveje/telečje meso (Izvedbena uredba (EU) št. 593/2013)

— *somu valodā:* Korkealaatuista naudanlihaa (Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 593/2013)

— *zviedru valodā:* Nötkött av hög kvalitet (Genomförandeförordning (EU) nr 593/2013)

II PIELIKUMS

<table>
<tr><td>1. Eksportētājs (vārds/ nosaukums un adrese)</td><td colspan="2">2. Sertifikāta Nr.</td><td>ORIĢINĀLS</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="3">3. Izsniedzējiestāde</td></tr>
<tr><td>4. Saņēmējs (vārds/ nosaukums un adrese)</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="3">5. AUTENTISKUMA SERTIFIKĀTS
LIELLOPU UN TEĻA GAĻA
Īstenošanas regula (ES) Nr. 593/2013</td></tr>
<tr><td>6. Transporta veids</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="2">7. Iepakojumu marķējumi, numuri, skaits un veids; preču apraksts</td><td>8. Bruto svars (kg)</td><td>9. Neto svars (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">10. Neto svars (vārdiem)</td></tr>
<tr><td colspan="4">11. IZSNIEDZĒJIESTĀDES APLIECINĀJUMS

Ar šo apliecinu, ka šajā sertifikātā aprakstītā liellopu gaļa atbilst specifikācijai nākamajā lappusē:

a) augstas kvalitātes liellopu gaļai (1)

b) bifeļu gaļai (1)

Vieta:

Datums:

.....
Paraksts un zīmogs (vai drukāts zīmogs)

Aizpilda ar rakstāmmašīnu vai rokrakstā ar drukātiem burtiem.</td></tr>
<tr><td colspan="4">(1) Lieko svītrot.</td></tr>
</table>

Definīcija

… izcelsmes augstas kvalitātes liellopu gaļa

(attiecīgā definīcija)

vai Austrālijas izcelsmes bifeļu gaļa

vai Argentīnas izcelsmes bifeļu gaļa

III PIELIKUMS

TO EKSPORTĒTĀJVALSTU IESTĀŽU SARAKSTS, KURAS DRĪKST IZSNIEGT AUTENTISKUMA SERTIFIKĀTUS

— MINISTERIO DE ECONOMÍA Y FINANZAS PÚBLICAS

attiecībā uz Argentīnas izcelsmes gaļu:

a) kas atbilst definīcijai 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā;

b) kas atbilst definīcijai 2. panta a) punktā.

— DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FISHERIES AND FORESTRY AUSTRALIA

attiecībā uz Austrālijas izcelsmes gaļu:

a) kas atbilst definīcijai 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā;

b) kas atbilst definīcijai 2. panta b) punktā.

— INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)

attiecībā uz Urugvajas izcelsmes gaļu, kas atbilst definīcijai 2. panta c) punktā.

— DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA)

attiecībā uz Brazīlijas izcelsmes gaļu, kas atbilst definīcijai 2. panta d) punktā.

— NEW ZEALAND MEAT BOARD

attiecībā uz Jaunzēlandes izcelsmes gaļu, kas atbilst definīcijai 2. panta e) punktā.

— FOOD SAFETY AND INSPECTION SERVICE (FSIS) OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE (USDA)

attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes gaļu, kas atbilst definīcijai 2. panta f) punktā.

— CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY – GOVERNMENT OF CANADA/AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS – GOUVERNEMENT DU CANADA

attiecībā uz Kanādas izcelsmes gaļu, kas atbilst definīcijai 2. panta f) punktā.

— SERVICIO NACIONAL DE CALIDAD Y SALUD ANIMAL, DIRECCIÓN GENERAL DE CALIDAD E INOCUIDAD DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL

attiecībā uz gaļu, kuras izcelsme ir Paragvajā un kura atbilst 2. panta g) punkta definīcijai.

IV PIELIKUMS

Atceltā regula ar sekojošo grozījumu sarakstu

Komisijas Regula (EK) Nr. 810/2008 (OV L 219, 14.8.2008., 3. lpp.)	
Komisijas Regula (EK) Nr. 1136/2008 (OV L 307, 18.11.2008., 3. lpp.)	
Komisijas Regula (EK) Nr. 539/2009 (OV L 160, 23.6.2009., 3. lpp.)	Tikai 2. pants.
Komisijas Regula (EK) Nr. 868/2009 (OV L 248, 22.9.2009., 21. lpp.)	Tikai 2. pants.
Komisijas Regula (EK) Nr. 883/2009 (OV L 254, 26.9.2009., 9. lpp.)	
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 653/2011 (OV L 179, 7.7.2011., 1. lpp.)	Tikai 3. pants.
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1257/2011 (OV L 320, 3.12.2011., 12. lpp.)	
Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 1212/2012 (OV L 348, 18.12.2012., 7. lpp.)	Tikai 5. pants.

V PIELIKUMS

Atbilstības tabula

Regula (EK) Nr. 810/2008	Šī regula
1. panta 1. punkta pirmā daļa	1. panta 1. punkts
1. panta 1. punkta otrā daļa	—
1. panta 2. un 3. punkts	1. panta 2. un 3. punkts
2. – 13. pants	2. – 13. pants
I pielikums	II pielikums
II pielikums	III pielikums
III pielikums	I pielikums
VII pielikums	—
VIII pielikums	—
—	IV pielikums
—	V pielikums